



**Programa de las Naciones Unidas para el  
Medio Ambiente  
Oficina Regional para América Latina y el Caribe**

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT

**Referencia: PNUMA/ORPALC-Carta 0107/2009**

18 de febrero de 2009

**Clasificación de Archivo:** Ozonation Programme

**Sisco:** ozo

**Asunto:** Envío de datos del consumo de ODS en Guatemala

---

Respetado Señor Ministro,

En esta oportunidad me dirijo a usted para dejar constancia que hemos recibido el informe de sustancias que agotan la capa de ozono (SAO) conforme a los requerimientos del Protocolo de Montreal.

Al respecto, deseamos celebrar que el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, haya hecho cumplir la normativa respectiva más allá de los compromisos asumidos por su país con respecto a este tema, especialmente los destinados a "Declarar a Guatemala Libre de CFC's" a partir del año en curso.

Cordialmente,

*Mv*  
p/A   
Mara Murillo

Directora Regional Adjunta & Oficial a Cargo

**Honorable Señor Luis Ferraté  
Ministro  
Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales  
Gobierno de la República de Guatemala**

**Tel. (502) 2423-0500  
Fax. (502) 2423-0500 ext. 1204**

*Mv/kg*



# UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION

---

VIENNA INTERNATIONAL CENTRE

P.O. BOX 300, A-1400 VIENNA, AUSTRIA

TELEPHONE: (+43 1) 260 26-0

FAX: (+43 1) 269 26 69

[www.unido.org](http://www.unido.org)

[unido@unido.org](mailto:unido@unido.org)

---

24 de febrero de 2009

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de referirme al informe de Guatemala con los datos de consumo del año 2008 de las sustancias que agotan la capa de ozono remitido a la Secretaría del Ozono y a la Secretaría del Fondo Multilateral del Protocolo de Montreal respectivamente. En el mismo observamos con satisfacción que dichos datos se encuentran por debajo de las cuotas nacionales para el Cumplimiento de los Calendarios Nacionales de eliminación de Sustancias que Agotan el Ozono.

Nos satisface de igual manera y recibimos con mucho beneplácito la loable decisión del Gobierno de Guatemala, de declarar al país libre de Clorofluorcarbonos (CFC) y de asumir oficialmente el compromiso de eliminación acelerada de los Hidroclorofluorcarbonos (HCFC). Demás esta decir que Guatemala cuenta con todo nuestro apoyo y experiencia en la eliminación acelerada de los HCFC.

Nos gustaría expresar también nuestra plena satisfacción al saber que los esfuerzos coordinados entre nuestra Organización, la Unidad Técnica de Ozono y los productores de melón de la región de Zacapa han permitido la eliminación de 476.24 TM (285.74 ODP) de Bromuro de Metilo y que el país haya optado por un compromiso de su eliminación acelerada.

Excelentísimo Señor  
Luis Alberto Ferrate Felice  
Ministro de Ambiente y Recursos Naturales  
Ciudad de Guatemala  
Guatemala

Al expresarle de nuevo nuestra felicitación al Gobierno de Guatemala y a su administración por los logros alcanzados, reiteramos nuestro compromiso de acompañar los procesos de eliminación de Sustancias que Agotan el Ozono en Guatemala.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Su Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.



Dmitri Piskounov  
Director Principal  
División de Desarrollo de Programas y  
Cooperación Técnica



# United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة • 联合国环境规划署

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT • PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE  
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

**Your Ref:**

**Our Ref:** Oz.Sec/40ImpCom-Recs/Guatemala

28 July 2008

Sir,

**Subject: Recommendation 40/19 of the Fortieth Meeting of the Implementation Committee under the Non-compliance Procedure of the Montreal Protocol**

Please refer to the above subject.

The Implementation Committee under the non-compliance procedure of the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer met in Bangkok, Thailand, from 2 to 4 July 2008. The Committee adopted the following recommendation with regard to Guatemala.

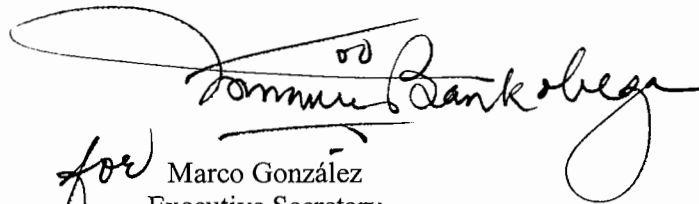
“The Committee therefore agreed,

- (a) To congratulate Guatemala on reporting data for 2007 that showed that the Party was in advance of both its commitment contained in decisions XV/34 and XVIII/26 and its obligations under the chlorofluorocarbon and methyl bromide control measures of the Montreal Protocol for that year;
- (b) Also to congratulate Guatemala for banning imports of all equipment using ozone-depleting substances as committed in decision XV/34.”

**Recommendation 40/19**

Please do not hesitate to contact the Secretariat should you require further information with regard to this correspondence.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

  
for Marco González  
Executive Secretary  
Ozone Secretariat

H.E. Mr Juan Mario Dary Fuentes  
Ministro de Ambiente y Recursos Naturales  
Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales  
Guatemala  
Fax: (+502) 2430-500 Ext.1204  
E-mail: [mamguatemala@marn.gob.gt](mailto:mamguatemala@marn.gob.gt)

**cc:** Mr. Erwin Gomez Delgado  
Ingeniero agronomo  
Unidad Tecnica Especializada de Ozono  
Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales  
Guatemala  
Fax: + (502) 2423 0500 ext. 2205  
E-mail: [erwingomezdelgado@yahoo.com](mailto:erwingomezdelgado@yahoo.com), [egomez@marn.gob.gt](mailto:egomez@marn.gob.gt)

Ms. Maria Nolan  
Chief Officer  
Multilateral Fund Secretariat  
Fax: (1-514) 282-0068  
E-mail: [maria.nolan@unmfs.org](mailto:maria.nolan@unmfs.org)

Mr. Rajendra Shende  
Head, OzonAction Branch  
UNEP/DTIE  
Fax: (+33-1) 4437-1474  
E-mail: [rshende@unep.fr](mailto:rshende@unep.fr)

Ms. Mirian Vega  
Regional Network Coordinator, OzonAction  
Regional Office for Latin America and the Caribbean  
Oficina Regional para  
Fax: (507) 305 3105  
E-mail: [mirian.vega@pnuma.org](mailto:mirian.vega@pnuma.org)

Mr. Sidi Menad Si Ahmed  
Director  
Multilateral Environmental Agreements Branch  
Programme Development and Technical Cooperation Division  
UNIDO  
Fax: (431) 26026 6804  
E-mail: [S.Si-Ahmed@unido.org](mailto:S.Si-Ahmed@unido.org)

Ms. Suely M. Carvalho  
Principle Technical Adviser and Chief  
Montreal Protocol Unit/EEG/BDP  
UNDP  
Fax: (+1-212) 906-6947  
E-mail: [suely.carvalho@undp.org](mailto:suely.carvalho@undp.org)